

AMTSBLATT

Gemeinde
Horka



Gemeinde
Neißeau



Gemeinde
Kodersdorf

Gemeinde
Schöpstal

VERWALTUNGSVERBAND WEISSER SCHÖPS/NEISSE

Herausgeber: Verwaltungsbund Weißer Schöps/Neiße. Für amtliche Mitteilungen verantwortlich: Verbandsvorsitzender oder seine Vertreter im Amt.
Anzeigenannahme: MARKETINGFIRMA, Ebermann und Rast GbR, Königshainer Straße 5, 02906 Niesky, Telefon 03588 2944345, Fax 03588 2944347, E-Mail: info@marketingfirma.de; **Satz + Druck:** Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut, Telefon 035873 418-0, Fax 41888

Nr. 8

1. August 2020

25. Jahrgang



INHALT

Amtliche Bekanntmachungen

Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße	S. 2
Gemeinde Horka	S. 3
Gemeinde Kodersdorf	S. 3
Gemeinde Neißeau	S. 4
Gemeinde Schöpstal	S. 5

Mitteilungen und Informationen

Gemeinde Horka	S. 6
Gemeinde Kodersdorf	S. 8
Gemeinde Neißeau	S. 16
Gemeinde Schöpstal	S. 18

Die **nächste Ausgabe**
erscheint am 5.9.2020.

Redaktionsschluss
ist der 20.8.2020.

Redaktion Amtsblatt
Elke Geier
Gemeinde Horka
Am Gemeindeamt 2
02923 Horka
Tel. 035892 3273
Fax 035892 3041
amtsblatt@vwwsn-mail.de
[www.weisserschoesps-
neisse.de](http://www.weisserschoesps-neisse.de)

Amtliche Bekanntmachungen

des **Verwaltungsverbandes**
Weißer Schöps/Neiße und der Gemeinden
Horka, Kodersdorf, Neißeau und Schöpstal

Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße

Straße der Freundschaft 1
Telefon: 035825 700-0, Fax: 035825 700-18
E-Mail: sekretariat@vwsn-mail.de
Internet: www.weisserschoeps-neisse.de

Öffnungszeiten:

Montag 9.00 – 12.00 Uhr
Dienstag 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr
Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen des Verwaltungsverbandes verantwortlich: der **Verbandsvorsitzende**

Einladung

Die nächste **Sitzung des Verwaltungsausschusses des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße** findet am **Donnerstag, dem 13. August 2020, um 8.00 Uhr** im Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf, statt.
Ich bitte Sie, die Einladung in den Schaukästen zu beachten.

gez. Hänsch, Verbandsvorsitzender

Einladung

Die nächste **Sitzung der Verbandsversammlung des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße** findet am **Mittwoch, dem 2. September 2020, um 19.00 Uhr** in der Gemeinde Schöpstal (Rittersaal), Am Schloss 11, 02829 Schöpstal statt.
Ich bitte Sie, die Einladung in den Schaukästen zu beachten.

gez. Hänsch, Verbandsvorsitzender

Bekanntgabe Beschluss aus der nichtöffentlichen Sitzung des Verwaltungsausschusses Weißer Schöps/Neiße am 11. Juni 2020

Beschluss 010/05/2020
Personalangelegenheit

ACHTUNG! An alle Hundebesitzer,

leider wurde uns bereits zum wiederholten Male angezeigt, dass Hunde teilweise Friedhöfe als Toilette benutzen. Dies ist nicht nur **völlig pietätlos** sondern auch eine Ordnungswidrigkeit.
Entsprechend § 15 Abs. 1 i. V. m. § 15 Abs. 2 PolVO können Zuwiderhandlungen als Ordnungswidrigkeit verfolgt und mit Bußgeld von 5,00 bis 1 000,00 Euro (bei Fahrlässigkeit 500,00 Euro) geahndet werden.

Ihr Ordnungsamt

Das Fundbüro informiert

Gefunden wurde am 1. Juli 2020 eine **braune Aktentasche** Nähe der Schöpstsbrücke in Horka.

Gefunden wurden am 8. Juli 2020 **Fahrradschlüssel** auf dem Radweg zwischen Horka und Särichen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an das Fundbüro, Telefon 035825 70015.

Die aktuelle Übersicht noch nicht abgeholter Fundsachen der letzten sechs Monate können Sie auch auf der Website des **Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße** unter **www.weisserschoeps-neisse.de** jederzeit einsehen.

Regiebetrieb Abfallwirtschaft

Rücknahmesystem PAMIRA

Leere Verpackungen von Pflanzenschutzmitteln, Spritzenreinigern und Flüssigdüngern werden kostenlos an den Sammelstellen des Rücknahmesystems PAMIRA zurückgenommen. Die Sammelstelle bei der Bay-Wa AG Reichenbach Agrar Vertrieb, Paulsdorferstraße 6, 02894 Reichenbach/O. L., Telefon 035828 776241, ist am **17. bis 20. August 2020, 8.00 bis 16.00 Uhr**, geöffnet.

Pflanzenschutzkanister aus Kunststoff und Metall sowie Faltschachteln, Papier- und Kunststoffsäcke werden zurückgenommen. Die Verpackungen müssen restlos entleert, gespült, trocken und mit dem PAMIRA-Logo versehen sein. Deckel und sonstige Verpackungen sind getrennt abzugeben. Behälter über 50 Liter müssen durchtrennt sein. Weitere Termine und Informationen sind unter **www.pamira.de** verfügbar.

Kontakt: Landratsamt Görlitz, Regiebetrieb Abfallwirtschaft
Muskauer Straße 51, 02906 Niesky
Telefon 03588 261-716, Fax 03588 261-750
info@aw-goerlitz.de, www.kreis-goerlitz.de

Merkblatt über die Sirensignale im Freistaat Sachsen und über allgemeine Verhaltensregeln bei Auslösung von Sirensignalen

1. Signalprobe

1 Ton von 12 Sekunden Dauer
(immer mittwochs 15:00 Uhr)



2. Feueralarm

3 Töne von je 12 Sekunden Dauer mit 12 Sekunden Pause



3. Warnung vor einer Gefahr – Rundfunkgerät einschalten und auf Durchsagen achten!

6 Töne von jeweils 5 Sekunden Dauer mit 5 Sekunden Pause
(1 Minute Heulton)



Verhaltensregeln:

- Schalten Sie Ihr Rundfunkgerät ein und achten Sie auf Durchsagen!
- Informieren Sie sich über die Warn-Apps, z. B. NINA, BIWAPP etc.
- Informieren Sie Ihre Nachbarn und Straßenpassanten über die Durchsagen!
- Helfen Sie älteren und behinderten Menschen. Informieren Sie ausländische Mitbürger!
- Befolgen Sie die Anweisungen der Behörden genau!
- Telefonieren Sie nur, falls dringend nötig! Fassen Sie sich kurz!
- *Telefonnetze sind in diesen Fällen schnell überlastet.*
- Sind Sie selbst und Ihre Nachbarn von Schäden betroffen: Bleiben Sie dem Schadensgebiet fern! – Schnelle Hilfe braucht freie Wege!

4. Entwarnung – Die Gefahr besteht nicht mehr. Informieren Sie sich!

1 Dauerton von einer Minute



Gemeinde Horka

Telefon: 035892 3273, Fax: 035892 3041

E-Mail: info@gemeinde-horka.de

Internet: www.horka.de

Öffnungszeiten:

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Horka verantwortlich: der Bürgermeister

Gemeinde Kodersdorf

Telefon: 035825 5252, Fax: 035825 5235

E-Mail: info@gemeinde-kodersdorf.de

Internet: www.kodersdorf.de

Öffnungszeiten:

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Kodersdorf verantwortlich: der Bürgermeister

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf findet am **Dienstag, dem 8. September 2020, um 19.30 Uhr** im Ratszimmer des Gemeindeamts Kodersdorf, Straße der Freundschaft 1, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen bekanntgegeben.

gez. Schöne, Bürgermeister

Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf am 30. Juni 2020

Beschluss 51/2020

Erhöhung Kosten zur Erstellung Ortsbuch

Beschluss 52/2020

Auftrag an den Oettel-Verlag zur Herstellung des Ortsbuchs mit einer Auflage von 1 200 Exemplaren

Beschluss 53/2020

Maßnahme »Digitale Schule« – Ermächtigung des Bürgermeisters zur Vergabe von Liefer- und Aufbauleistungen für technische Ausstattung

Beschluss 54/2020

Maßnahme Erweiterung Oberschule Kodersdorf – Vergabe von Lieferleistungen für Los 25 »Ausstattung und Möblierung«

Beschluss 55/2020

Maßnahme Erweiterung Oberschule Kodersdorf – Vergabe von Bauleistungen Los 70 »Außenanlagen«

Beschluss 56/2020

Maßnahme Neubau Feuerwehrrätehaus Mückenhain/Särichen – Vergabe von Bauleistungen Los 1 »Baufreimachung/Abbruch«

Beschluss 57/2020

Maßnahme Errichtung von zwei Festplatzverteilerschränken im Park am Gemeindeamt – Vergabe von Elektroleistungen

Beschluss 58/2020

Maßnahme Erneuerung Schmutz- und Regenwasserkanäle Kodersdorf, Teilabschnitt Am Bahnhof – Vergabe von Bauleistungen »Kanalbau«

Beschluss 59/2020

Maßnahme technische Betriebsführung Abwasseranlagen – Vergabe von Honoraranlagen zur Erstellung einer Neuausschreibung

Beschluss 60/2020

Maßnahme Erweiterung Pflasterfläche an der Bushaltestelle Oberschule Kodersdorf – Vergabe von Bauleistungen

Beschluss 61/2020

Zustimmung Planung Bebauungsplan Nr. 18 »Gewerbegebiet Niesky-Nord« der Stadt Niesky

Beschluss 62/2020

Zustimmung Bebauungsplan »Tschirner« der Gemeinde Schöpstal

Beschluss 63/2020

Bauantrag: Errichtung Poolhaus, Flurstücke 183/5, 183/7 und 183/8, Flur 10, Gemarkung Kodersdorf

Beschluss 64/2020

Bauantrag: Umbau und Sanierung Wohnhaus, Neubau einer Garage mit Carport und Abstellraum, Flurstück 55, Flur 10, Gemarkung Kodersdorf

Beschluss 65/2020

Bauantrag: Errichtung Freizeitanlage, Aufstellung Wohnwagen, Überdachung und Anlegen Schwimmteich, Flurstück 152/2, Flur 26, Gemarkung Kodersdorf

Bekanntmachungstext zur Bebauungsplanung Gewerbegebiet »An der Industriestraße« mit integriertem Grünordnungsplan

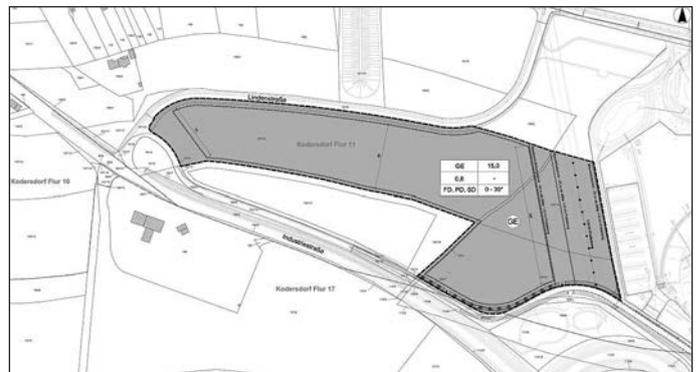
Bekanntmachung

über die frühzeitige Bürgerbeteiligung zur Bebauungsplanung Gewerbegebiet »An der Industriestraße« gemäß § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB)

Der Gemeinderat der Gemeinde Kodersdorf hat am 8. Mai 2018 die Aufstellung des Bebauungsplanes Gewerbegebiet »An der Industriestraße« nach § 2 BauGB beschlossen. Planungsziel ist es, gewerbliche Flächen entsprechend § 8 Baunutzungsverordnung (BauNVO) zu entwickeln, damit die Voraussetzung für die Ansiedlung weiterer Unternehmen in Kodersdorf geschaffen wird.

Am 18. Februar 2020 fasste der Gemeinderat der Gemeinde Kodersdorf die Änderung des Aufstellungsbeschlusses des Bebauungsplanes Gewerbegebiet »An der Industriestraße«.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes umfasst eine Fläche von ca. 7,3 ha und schließt die Flurstücke 152/14, 157/2, 161/12 und 163/22 (Teilfläche) der Gemarkung Kodersdorf Flur 11 sowie 113/7 (Teilfläche) der Gemarkung Kodersdorf Flur 17 ein.



Nach § 3 Abs. 1 BauGB ist die Öffentlichkeit frühzeitig über das Vorhaben zu informieren. Dazu liegt der Bebauungsplanvorentwurf, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A), den textlichen Festsetzungen (Teil B), der Begründung und dem Umweltbericht, jeweils in der Fassung vom 19. Juni 2020, zu jedermanns Einsicht im Zeitraum

vom 3. August bis einschließlich zum 2. September 2020

während folgender Zeiten

Montag	7.00–12.00 Uhr
Dienstag	7.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr
Mittwoch	7.00–12.00 Uhr
Donnerstag	7.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr
Freitag	7.00–11.00 Uhr

im Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf (Raum 304 – Bauamt) öffentlich aus. Daneben können die vollständigen Planunterlagen auch auf dem Zentralen Landesportal Sachsen unter <http://www.buergerbeteiligung.sachsen.de/> eingesehen werden.

Während des Auslegungszeitraumes können Anregungen zu den künftigen Darstellungen und Inhalten der Bebauungsplanung schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Kodersdorf, 16. Juli 2020

Schöne, Bürgermeister

Telefon: 035820 60217, Fax: 035820 60218

E-Mail: info@gemeinde-neisseaue.de

Internet: www.neisseaue.de

Öffnungszeiten:

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

Sprechzeit der Bürgermeisterin: Donnerstag 16.00–18.00 Uhr

um vorherige Anmeldung wird gebeten

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Neißeaue verantwortlich: die Bürgermeisterin

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates findet am **Donnerstag, dem 27. August 2020, um 19.00 Uhr** im Beratungsraum der FFw Deschka, Auenstraße 24, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen der Gemeinde bekanntgegeben.

In der Sitzung am 25. Juni 2020 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: 30/2020

Spendenannahme

Beschluss-Nr.: 31/2020

Umbau eines ungenutzten Rohbaus zu 16 Kleingärten in Groß Krauscha

Beschluss-Nr.: 32/2020

2. Fortschreibung des Haushaltsstrukturkonzeptes für die Jahre 2020 bis 2023

Beschluss-Nr.: 33/2020

1. Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Neißeaue für das Haushaltsjahr 2020

In der Sitzung am 14. Juli 2020 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: 34/2020

Erneuerung Fußbodenbelag in der Kindertagesstätte »Schlumpfenhaus«

Beschluss-Nr.: 35/2020

Errichtung eines Einfamilienhauses auf dem Flurstück 107 der Flur 5, Gemarkung Deschka

Beschluss-Nr.: 36/2020

Neubau einer Garage auf dem Flurstück 140/2 der Flur 5, Gemarkung Deschka

Beschluss-Nr.: 37/2020

Erneuerung der Grundleitungen in der Grundschule Zodel – Vergabe von Planungsleistungen an das Ingenieurbüro Eichler & Heinrich GbR, Görlitz

Beschluss-Nr.: 38/2020

Beschaffung von insgesamt 13 Funkmeldeempfängern für die Ortswehren Zodel und Kaltwasser der Gemeinde Neißeaue

Eilbeschluss-Nr. 39/2020

Beschlussfassung zur Mitgliedschaft der Gemeinde Neißeaue in der Touristischen Gebietsgemeinschaft

Information über eine öffentliche Bürgermeisterbewerbervorstellung

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

der Gemeinderat der Gemeinde Neißeaue hat in seiner Sitzung am 28. Mai 2020 beschlossen, eine öffentliche Bürgermeisterbewerbervorstellung gem. Sächsischer Gemeindeordnung durchzuführen.

Diese Veranstaltung findet am **Freitag, dem 4. September 2020, um 18.00 Uhr** in der Turnhalle der Grundschule Zodel, Dorfstraße 162, unter Einhaltung der zu diesem Zeitpunkt gültigen Allgemeinverfügung des Landkreises Görlitz, statt.

Die drei Bürgermeisterkandidaten haben die Möglichkeit, sich einem breiten Publikum vorzustellen und über ihre Ziele und Visionen mit den Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde zu diskutieren.

Zu dieser öffentlichen Veranstaltung sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

Eventuell notwendige Änderungen werden rechtzeitig ortsüblich bekanntgemacht.

stellvertretende Bürgermeisterin

Öffentliche Bekanntmachung

über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Bürgermeister am Sonntag, dem 20. September 2020 in der Gemeinde Neißeaue

1. Das Wählerverzeichnis für die Wahlbezirke der Gemeinde Neißeaue wird in der Zeit vom 31. August bis 4. September 2020 während der allgemeinen Öffnungszeiten

Montag von 9.00 bis 12.00 Uhr

Dienstag von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr

Donnerstag von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr

Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Einwohnermeldeamt (Zimmer 101), Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf (barrierefrei), für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereit gehalten. Jeder Wahlberechtigte hat das Recht, Einsicht in das Wählerverzeichnis zu nehmen, um die Richtigkeit und Vollständigkeit der zu seiner Person eingetragenen Daten zu überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Die Einsichtnahme in Daten anderer Personen ist ausgeschlossen, wenn für diese im Melderegister eine Auskunftssperre gemäß § 34 des Sächsischen Meldegesetzes eingetragen ist. Innerhalb der Frist zur Einsichtnahme ist die Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und das Anfertigen von Auszügen aus dem Wählerverzeichnis durch Wahlberechtigte zulässig, soweit dies im Zusammenhang mit der Prüfung des Wahlrechts einzelner bestimmter Personen steht und der Wahlberechtigte Tatsachen glaubhaft gemacht hat, aus denen sich die Unrichtigkeit des Wählerverzeichnisses hinsichtlich dieser Personen ergeben kann. Die Auszüge dürfen nur für diesen Zweck verwendet werden und unbeteiligten Dritten nicht zugänglich gemacht werden. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

Für einen gegebenenfalls erforderlichen zweiten Wahlgang wird dasselbe Wählerverzeichnis benutzt; eine nochmalige Auslegung findet nicht statt.

2. Jeder Wahlberechtigte, der das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann innerhalb der Einsichtnahme, spätestens am 4. September 2020 bis 12.00 Uhr, bei dem Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Einwohnermeldeamt (Zimmer 101), Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf einen Antrag auf Berichtigung stellen.

Der Antrag ist schriftlich oder zur Niederschrift zu stellen. Soweit die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind, hat der Antragsteller die erforderlichen Beweismittel beizufügen.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 30. August 2020 **eine Wahlbenachrichtigung.**

Sie gilt auch für einen gegebenenfalls erforderlichen zweiten Wahlgang; neue Wahlbenachrichtigungen werden grundsätzlich nicht versandt.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und bereits Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen, um nicht Gefahr zu laufen, dass das Wahlrecht nicht ausgeübt werden kann.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk der Gemeinde oder durch Briefwahl teilnehmen.

5. Einen **Wahlschein erhält auf Antrag**

5.1 ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter. Das Gleiche gilt für den Wahlberechtigten, der aus einem von ihm nicht zu vertretenden Grund nicht in das Wählerverzeichnis aufgenommen worden ist.

5.2 ein nicht in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter, wenn

- a) er nachweist, dass er ohne sein Verschulden versäumt hat, rechtzeitig die Berichtigung des Wählerverzeichnisses zu beantragen,
- b) sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Frist zur Einsichtnahme entstanden ist oder
- c) sein Wahlrecht im Beschwerdeverfahren festgestellt worden ist.

Der Antrag wird gemeinsam für die Wahl (erster Wahlgang) und für den etwaigen zweiten Wahlgang gestellt.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 18. September 2020, 16.00 Uhr, und für einen etwaigen zweiten Wahlgang bis zum 9. Oktober 2020, 16.00 Uhr, bei dem Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Einwohnermeldeamt (Zimmer 101), Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden. Die Schriftform gilt auch durch Telegramm, Fernschreiben, Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung als gewahrt. Eine telefonische Antragstellung ist unzulässig. In dem Antrag sind die Anschrift des Wahlberechtigten sowie sein Geburtsdatum oder die laufende Nummer, unter der er im Wählerverzeichnis geführt wird, anzugeben.

Im Falle einer plötzlichen Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraums nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch am Wahltag bzw. Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs, bis 15.00 Uhr, bei dem Verwaltungsverband unter vorstehender Anschrift gestellt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den vorstehend unter Nr. 5.2 angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum **Wahltag bzw. Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs, 15.00 Uhr**, stellen.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tag vor dem Wahltag bzw. vor dem Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte

- einen amtlichen Stimmzettel,
- einen amtlichen Stimmzettelumschlag für die Briefwahl,
- einen amtlichen Wahlbriefumschlag, auf dem die vollständige Anschrift der Gemeinde, die Bezeichnung der Ausgabestelle des Wahlscheines, die Wahlscheinnummer und der Wahlbezirk angegeben sind und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Holt der Wahlberechtigte persönlich den Wahlschein und die Briefwahlunterlagen ab, ist Gelegenheit gegeben, dass er die Briefwahl an Ort und Stelle ausüben kann. Es ist sichergestellt, dass der Stimmzettel unbeobachtet gekennzeichnet und in den Stimmzettelumschlag gelegt werden kann.

Die Abholung von Wahlscheinen und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeinde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der verschlossene amtliche Wahlbrief mit Stimmzettelumschlag, Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an den Vorsitzenden des Gemeindevwahlausschusses gesandt werden, dass die Unterlagen dort spätestens am Wahltag bzw. Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs bis 18.00 Uhr eingehen.

Der Wahlbrief wird im Bereich der Deutschen Post ohne besondere Versendungsform unentgeltlich für den Wähler befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Nähere Hinweise über die Briefwahl sind dem Merkblatt für die Briefwahl, das mit den Briefwahlunterlagen übersandt wird, zu entnehmen.

Kodersdorf, 1. August 2020

gez. Torsten Hänsch, Verbandsvorsitzender

Einladung

Die **Jagdgenossenschaft Groß-Krauscha** lädt alle Mitglieder (Wald- und Feldbesitzer bejagbarer Flächen) zur diesjährigen **Hauptversammlung** in das Ortschaftszentrum Jugendclub in Groß-Krauscha Nr. 74 am **Donnerstag, dem 3. September 2020, um 19.30 Uhr** herzlich ein.

Die Tagesordnung wird sein:

1. Eröffnung und Begrüßung sowie Feststellung der ordentlichen Ladung
2. Wahl des Versammlungsleiters und Beschluss der Tagesordnung
3. Bericht des Vorstandes
4. Diskussion zu Punkt 3
5. Kassen- und Finanzprüfungsbericht
6. Diskussion zu Punkt 5
7. a) Entlastungen des Vorstandes
b) Entlastung der Rechnungsprüfer
8. Wahl der Wahlkommission
9. Wahl des Vorstandes und der Rechnungsprüfer
10. Bericht der Jagdpächter
11. Bekanntgabe des Wahlergebnisses
12. Beschlüsse für 2020
 - Finanzmittel für Hauptversammlung
 - Beitrag zur Unfallversicherung bei der VBG
 - Durchführung eines Busausfluges/Vergnügen und Verwendung der dafür vorgesehenen Finanzmittel
13. Verschiedenes
14. Schlusswort des Vorsitzenden

Achtung! Diese Versammlung ist der Ersatz für die coronabedingt ausgefallene vom März.

gez. Janoske, Vorsitzender

Gemeinde Schöpstal

Telefon: 03581 3827-0, Fax: 03581 382716

E-Mail: info@gemeindeschoeepstal.de

Internet: www.schoepstal.net, www.gemeinde-schoepstal.de

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Dienstag: 9.00–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Sprechzeiten Bürgermeister:

Dienstag: 15.00–17.00 Uhr

Termine außerhalb der Sprechzeiten nach Vereinbarung

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Schöpstal verantwortlich: der Bürgermeister

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Tagung des Gemeinderates der Gemeinde Schöpstal

Beschluss-Nr. 23/2020

Instandsetzungsmaßnahmen an kommunalen Straßen 2020 – Ermächtigung zur Vergabe von Bauleistungen

Beschluss-Nr. 24/2020

Antrag auf Vorbescheid: Errichtung eines Einfamilienhauses mit Garage auf dem Flurstück 250 der Flur 4 der Gemarkung Ebersbach

Beschluss-Nr. 25/2020

Plangenehmigung für Bauvorhaben der DB Netz AG – ESTW (Elektronisches Stellwerk) Neiße/Neiße – Abschnitt: ESTW-A Charlottenhof

Beschluss-Nr. 26/2020

Annahme von Spenden und Zuwendungen (gemäß § 73 Abs. 5 SächsGemO)

Beschluss-Nr. 27/2020

Aussetzung der Entgeltspflicht für die Turnhalle Schöpstal und den Sportraum im Schloss Kunnersdorf für ortsansässige Vereine/Sportgruppen vom 1. April bis 31. Dezember 2020

Beschluss-Nr. 28/2020

Beschlussfassung zur Mitgliedschaft der Gemeinde Schöpstal in der Touristischen Gebietsgemeinschaft

Im August 2020 findet keine Sitzung des Gemeinderates statt – Sommerpause.

Endlich schnelles
Internet ab 19.95 €/mtl.

bis zu 250 MBit/s

SpeedOne



Jetzt anmelden unter:

0800 / 5 777 999

www.speedone.de

Speedloc Datacenter · Karl-Marx-Straße 13/14 · 02827 Görlitz
Telefon: 035822 - 61360 · E-Mail: info@speedone.de

Rechtsanwaltskanzlei

Angelika Hoffmann

Fachanwältin für Familienrecht

Erbrecht · Mietrecht · Arbeitsrecht

allg. Zivilrecht · Verkehrsrecht

☎ 0 35 81-40 95 10 · Telefax: 0 35 81-40 01 17

Hospitalstraße 42 · 02826 Görlitz

E-Mail: RAinA.Hoffmann@web.de



Gaststätte Finnhütte

täglich 11.30 – 20.30 Uhr geöffnet

Tel. 03588 259280, 0176 22289026

**Immer frisches KUGELEIS
in hoher Qualität –
ca. zehn verschiedene Sorten!**

★

*Genießen Sie eine große Auswahl
hausgemachter Pizzen sowie die beliebte
Hausmannskost unserer Gaststätte!*

★

Pizza auch zum Abholen!

★

*Preiswerte Übernachtung in unseren
Bungalows, ab 47,00 Euro/Nacht
+ NK bis 6 Personen!*

★

**Feriendorf und Gaststätte Finnhütte
Zum Quitzdorfer See 6
02906 Niesky / See**

Nochmals **DANKE** allen Verwandten,
Bekanntem, Nachbarn und Freunden für die
vielen Glückwünsche, Geschenke, Präsente
und gelungenen Überraschungen.
Besonders danken möchte ich meiner Frau Liesa
und unserem Sohn Matthias.

Horka, im Juni 2020

Manfred Knobloch

Mitteilungen und Informationen

aus den Gemeinden
Horka, Kodersdorf, Neißebau und Schöpstal

Gemeinde Horka

Telefon: 035892 3273, Fax: 035892 3041

E-Mail: info@gemeinde-horka.de

Internet: www.horka.de

Der Bürgermeister und die Gemeinderäte gratulieren



Frau **Margarete Krone aus Horka**

zu ihrem 70. Geburtstag am 4. September 2020.

und wünschen alles Gute, Gesundheit und Zufriedenheit.



Ebenfalls gratulieren der Bürgermeister und die Gemeinderäte dem **Ehepaar Margarete und Manfred Krone aus Horka** nachträglich zu ihrer **Goldenen Hochzeit** am 6. Juni 2020 und wünschen ihnen für ihr weiteres Leben alles Gute, Glück sowie Zufriedenheit und noch viele gemeinsame Jahre bei bester Gesundheit.

Es gab wieder eine Briefüberraschung!



Die gegenwärtige Coronakrise verhindert weiterhin das Vereinsleben der besonders gefährdeten Risikogruppe. Unser Vereinsvorstand unter der bewährten Leitung von Gisela Petz lässt sich aber immer wieder etwas einfallen, um den Kontakt mit den aktuell 64 Vereinsmitgliedern zu halten. Die nachfolgenden Zeilen sind der eindeutige Beweis dafür!

**Im Ernstfall zählt der Respekt vor einer Natur,
die viel älter ist als wir, ohne die wir aber nicht leben können.**

Das dürfen wir nicht vergessen! (Naturphilosoph Lesch)

Drei Monate sind bereits ins Land gegangen, in denen alle Aktivitäten des Seniorenvereins ruhen. Gewisse Erleichterungen sind eingetreten, aber sehr hilfreich sind sie für unsere Seniorenarbeit nicht. Nach wie vor sind Abstandshaltung und Mund-Nasen-Schutz erforderlich.

Die Hygienemaßnahmen sind sehr umfangreich, und zusätzlich werden wir darauf hingewiesen, dass wir zur Risikogruppe gehören.

Klar, Abstandhalten und Händewaschen sind die beste Vorbeugung gegen Corona. Und wie können wir uns widerstandsfähiger machen? Ein Top-Lungenspezialist vom Institut für Atemwegsforschung sagt, dass die Pflege der Atemwege uns im Kampf gegen den Virus unterstützt. Unsere Lunge können wir durch Training mit dem Luftballon innerhalb weniger Tage fitter machen. Also versuchen wir es doch und lassen Corona keine Chance. Und ein wichtiges B-Vitamin liefert uns die Banane!

Wir müssen uns also noch eine Weile in Geduld üben. Auch wir sind darüber sehr traurig.

Wir wünschen Ihnen nichts mehr als **gesund werden und gesund bleiben!**

Es grüßt Sie herzlich

Ihr Seniorenvorstand

Als Zugabe zum Brief gab es eine schmackhafte Banane als Vitamin-spritze für unser Immunsystem. Solch eine Idee wäre vor 30 Jahren nicht möglich gewesen. Aktiv bleiben heißt es auch im Alter. Der im Brief vorgefundene Luftballon soll die Funktionstüchtigkeit der Lunge trainieren.

Also liebe Seniorinnen und Senioren – nun heißt es in der Coronazeit täglich pusten, pusten, pusten! Das ist gar nicht so einfach; haben sie es schon probiert?
(Fortsetzung auf Seite 8)

Wir sind wieder für Sie da!



ERLICHTHOF
FAMILIE JAGIELA
FORSTHAUS
SCHEUNENCAFÉ
FERIENWOHNUNGEN

Büfett außer Haus bis 30 Personen
geöffnet:
Dienstag bis Sonntag
ab 10.00 Uhr

Inh. Iris Jagiela | 02956 Rietschen | Am Erlichthof 3 | Tel. 035772 44588
kontakt@jagiela-erlichthof.de | www.jagiela-erlichthof.de

PAULICK & PARTNER
IMMOBILIEN & BERATUNG

**Wohnungs- und WEG-Verwaltung
Verkauf und Vermietung**

Joachim Paulick
Diplom-Betriebs- und Immobilienwirt (VWA)
Kunnerwitzer Straße 7 · 02826 Görlitz
Tel. 03581 411411 · Fax 03581 411412 · mobil 0172 7945000
info@paulickundpartner.de · www.paulickundpartner.de

Höpner Lacke GmbH
LACKFABRIK

WERKSAVERKAUF
Farben und Lacke direkt vom Hersteller

Gilt für Einkäufe und Vorbestellungen im August 2020

10€ WERT GUTSCHEIN
je 15-l-Gebinde
Fassadenfarbe,
Sockelfarbe oder
Dachbeschichtung



Dachbeschichtung
Fassadenfarbe
Sockelfarbe

Wir mischen Ihren Wunsch-Farbtönen - für Fassadenfarben, Innenwandfarben, Schutzlacke u.v.m.

Fabrikstr. 4, Niesky
Tel. 0 35 88 / 25 96 21-0
Wir freuen uns auf Sie!

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
8.00 - 16.00 Uhr

Besuchen Sie auch unseren Online-Shop unter:
www.hoepner-lacke.de

Geschäftsübergabe

Das Autohaus Brendler GmbH, am Flugplatz 20 in 02828 Görlitz, hat das Betriebsgebäude zum 30. Juni 2020 an das Autohaus Gothan ehemals Autohaus Thomas in Leuba übereignet. Somit geht die Betreuung aller Kunden mit Fahrzeugtypen aller Art in den Bereichen Service und Reparatur nahtlos weiter.

Wir danken allen Kunden ganz herzlich für die vielen, von Vertrauen geprägten, gemeinsamen Jahre und die unzähligen guten Wünsche und lieben Nachrichten beim Abschiednehmen. Das hat uns wirklich sehr beeindruckt.

Herr Toralf Brendler ist als mobiler Fahrzeughandel weiterhin für Sie da und unter folgender Rufnummer erreichbar: 0160 93108020. Diverse Fahrzeuge sind im Angebot.



Geschäftseröffnung

Ab dem 3. August 2020 finden uns alle Kunden des Autohauses Thomas (Leuba) unter dem »Autohaus Gothan« im Gewerbegebiet am Flugplatz 20 in Görlitz.

Unser qualifiziertes und freundliches Team freut sich auf alle Stamm- und Neukunden beider Autohäuser. Wir betreuen Sie weiterhin als Citroen-Servicepartner und typenfreie Werkstatt in Service, Reparatur und Verkauf.

Auf ein gutes Miteinander!

Klaus-Dieter Gothan mit Team

BÄCKEREI Kämmer

FRISCH AUS DER BACKSTUBE

Straße der Einheit 15 · 02923 Kodersdorf · Telefon 03 58 25 / 52 40

**Bäckerei, Imbiss- und Caféstube
ab Dienstag, den 4. August 2020
wieder geöffnet!**

Öffnungszeiten Bäckerei:

Montag	5.00 – 12.00 Uhr
Dienstag – Freitag	5.00 – 17.00 Uhr
Samstag	5.00 – 10.00 Uhr

Imbiss- und Caféstube



Unser Angebot:

Softeis, Kugeleis, Eisbecher,
Kaffee und Kuchen
sowie ein reichhaltiges
Imbissangebot

Samstag und Sonntag Ruhetag



Welch ein schöner Spaß, liebes Vorstandsteam. Wieder ein Brief, der zum Nachdenken und Schmunzeln anregt; ein gelungener echter Sonnenscheinmoment! Wir sagen dafür herzlichen Dank!

Eva Krüger

Gemeinde Kodersdorf

Telefon: 035825 5252, Fax: 035825 5235

E-Mail: info@gemeinde-kodersdorf.de

Internet: www.kodersdorf.de



**Kodersdorf begeht
in diesem Jahr
sein 825-jähriges
Jubiläum.**

Die Inschrift einer Glocke aus dem Jahr 1195 lässt auf den Bau der Rengersdorfer Kirche schließen und verweist somit auf die 825-jährige Geschichte von Kodersdorf.

In dem Jubiläumsjahr 2020 sind durch Vereine, Kirche, Kindertagesstätte, Oberschule und Gemeinde zahlreiche Veranstaltungen geplant gewesen. Auf Grund der Corona-Krise kann nicht alles wie geplant durchgeführt werden. Je nachdem wie die Lockerung zu Einschränkungen möglich sind, kann die eine oder andere Veranstaltung stattfinden. Wir versuchen Sie aktuell auf dem Laufenden zu halten.

August 2020

28.8.2020

19.30 Uhr

Ausstellung Martin Wauer

Pfarrhof sowie Gemeindehaus

der Evangelischen Kirche Kodersdorf

Ausstellungseröffnung mit Bildern

von Martin Wauer (verstorben 2012)

anlässlich seines diesjährigen Geburtstages

Veranstalter:

Evangelische Kirchengemeinde Kodersdorf

Gaststätte »Seeschenke« am Quitzdorfer See

– TÄGLICH GEÖFFNET –

Es gibt wieder unsere leckeren
Pilz- und Wildgerichte
sowie vieles mehr!

Einladender
BIERGARTEN
am Teich!

Gern gestalten wir **IHREN** Tag!

Bitte reservieren Sie unter:

Tel. 03588 2599721 oder 0176 31755580

**PREISWERTE ÜBERNACHUNGSMÖGLICHKEITEN
IMMER ZUR VERFÜGUNG!**

Reichendorfer Damm 1, 02906 Waldhufen OT Jänkendorf

Die Durchführung von Veranstaltungen und aktuelle Termine können Sie auch auf der Internetseite www.kodersdorf.de entnehmen.



**Kodersdorfer Inklusions-
und Service gGmbH –
Unser Startjahr Teil 3**

Stück für Stück steigen wir nun in die geplante Projektarbeit ein. Dies soll ein weiteres Standbein für die KoIS werden und zum Nutzen der Gemeinde Kodersdorf dienen. Im Jahr 2019 hat sich die Gemeinde Kodersdorf gemeinsam mit der KoIS innerhalb des Sächsischen Mitmachfonds »WIR MACHEN MIT« mit dem Projekt »Wir bauen einen mobilen Event/Heimatgarten« beteiligt und einen ersten Preis gewonnen. Diesen mobilen Eventwagen haben wir zwischenzeitlich erworben. Er soll der Gemeinde, der Schule, der Kita und den Vereinen als Bühne, als Getränkewagen oder als Kino zur Verfügung stehen. Ausgestattet wird der Wagen mit einer LED Video-Wand. Weitere Ausstattungsmodule, wie zum Beispiel ein Bierresen oder eine Abwaschküche, sollen zukünftig, entsprechend unseren finanziellen Möglichkeiten, angeschafft werden.

Dieses und noch weitere Ideen für Projekte werden uns im zweiten Jahr unseres Bestehens umfangreich beschäftigen. Darüber zu informieren wird Inhalt weiterer Berichte in der Zukunft sein. Lassen Sie sich überraschen.

Lassen Sie sich aber auch einladen mitzuhelfen bei den unterschiedlichsten Projekten dieser Gemeinde. Auch neuen Ideen stehen wir stets offen gegenüber. Falls Sie darüber mit uns sprechen wollen oder falls Sie Handlungsbedarf für unseren Bauhof in der Gemeinde und ihren Ortschaften sehen, dann melden Sie sich unter Telefon 035825 623955 oder unter der Mailadresse info@kois-kodersdorf.de. Helfen Sie mit, unseren Heimatort positiv zu gestalten. Wir freuen uns über jeden guten Hinweis.

KRAFTRAD-SERVICE GÖRLITZ

Inh. Kay-Uwe Kausche, 02828 Görlitz · Rothenburger Straße 28 M



Tel./Fax: (0 35 81) 30 55 50

www.motorrad-kausche.de • info@motorrad-kausche.de

motorrad-kausche.de

GLÜCKSMOMENTE ERLEBEN

EC Terminal
 Parkplätze am Casino
 Raucherbereich
 mit Spielautomaten
 Casino belüftet
 und klimatisiert
 Gastroservice gratis
 aktuellste 60-iger Spielepakete
 2x Single Jackpot
 Automaten mit Scheinannahme
 und -auswurf

LUNA blue

... SO muss Casino!

CASINO NIESKY
 Jänkendorfer Straße 6
 02906 Niesky
 (im Autohaus Arndt neben OBI)
 Telefon 03588-2582447

Automaten
IN NIESKY
 Casino

Geöffnet Montag bis Samstag von 10 bis 23 Uhr
 Sonntag und Feiertag von 14 bis 23 Uhr
 Wir freuen uns auf alle Stammgäste und Neugierige,
 die unser Casino kennen lernen wollen.
 Ihr LUNA blue Team Niesky



Diakonie-Sozialstationen

- ✓ Ambulante Pflege
- ✓ Tagespflege in Görlitz und Rothenburg

• Pflege und Betreuung • Hilfe und Beratung • Entlastungsleistungen
 • Durchführung ärztlicher Verordnungen • professionelles Wundmanagement • stundenweise Verhinderungspflege • Vermittlung weiterführender Dienste z.B. Essen auf Rädern, Palliativversorgung • Gemeinschaft und Betreuung in den Tagespflegen

**Diakonie-Sozialstation
 Rothenburg**
 Mühlgasse 3b | Rothenburg

**Diakonie-Sozialstation
 Görlitz**
 Windmühlenweg 26 | Görlitz

Sie erreichen uns unter:
 Telefon: 035891/77 984

Sie erreichen uns unter:
 Telefon: 03581/38 600

www.diakonie-st-martin.de



HONDA

Der neue
JAZZ
 Der selbstladene
 Elektro Hybrid

Jetzt Probe fahren

Autohaus Noack
 Hauptstraße 40 - 02943 Boxberg OT Uhyst
 Telefon: 035728 80245
 Mail: info@autohaus-noack.de
 Internet: www.autohaus-noack.de

Kraftstoffverbrauch Jazz Hybrid in l/100 km: innerorts 1,7-2,4; außerorts 4,6-4,3; kombiniert 3,9-3,6; CO2-Emission in g/km: 89-82



Gardinen- & Teppichtrend

Inh.: Andreas Knothe



Jakobstraße 9 · 02826 Görlitz · Tel./Fax (03581) 402484

WIR SUCHEN
Trainer/in
zur Verstärkung unseres Teams!

Gesundheitssport August 2020

Rehaktiv e.V. informiert: Unser Kursfahrplan für alle Mitglieder oder interessierten Neueinsteiger

Montag	8.00–9.00 Uhr	Pilates mit Jeannette
	17.00–18.00 Uhr	Yoga mit Monika
	19.00–20.00 Uhr	Kurs mit Nancy
	19.00–20.00 Uhr	Yoga mit Monika
	20.00–21.00 Uhr	Zumba mit Sandra
Dienstag	9.30–10.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	16.30–18.00 Uhr	Qigong mit Sylvia
	18.00–19.00 Uhr	Nordic Walking mit René
	18.30–19.15 Uhr	Rehasport mit Diana
Mittwoch	8.30–9.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	9.30–10.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	16.30–17.30 Uhr	Pilates mit Jeannette
	17.45–18.45 Uhr	Zumba mit Nancy
	19.30–20.30 Uhr	Step mit Andrea
Donnerstag	18.45–19.45 Uhr	Pilates mit Jeannette
	20.00–21.00 Uhr	Prinzen-Pilates
	20.00–21.00 Uhr	Yoga mit Monika
Freitag	15.00–15.45 Uhr	Rehasport mit Diana
	16.00–16.45 Uhr	Zumba Gold mit Nancy

Info: Rehasport ist zugelassen durch den sächsischen Behindertenverband.

Indikationen: Krebserkrankungen, Orthopädie, Neurologie!

Aktuelles: fettgedruckte Kurse finden in Kodersdorf Bahnhof statt

Weitere Informationen erhalten Sie in der **Physiotherapie Penkin** in Kodersdorf, oder unter

Telefon 035825 60598 oder unter www.rehaktiv-ev.de

»Sport frei« wünscht der Rehabilitationssportverein in Kodersdorf

René Penkin, Vereinsvorsitzender



Wir bauen für Euch!

... dieses Motto galt in den letzten Wochen auf dem Sportplatz in Wiesa. Seit Mitte April bewegte sich einiges auf unserer Sportanlage.



Die Modernisierung der Sportanlage begann mit der Installation einer neuen Flutlichtanlage auf dem Trainingsplatz. Dabei wurde die bisherige Flutlichtanlage auf LED-Technik umgerüstet. Ausgeführt wurden die Arbeiten von der Firma Klaus Wilde – Elektroinstallation Wilde.



Zeitgleich begann das Unternehmen Baugesellschaft Nadebor aus Kodersdorf mit der Verlegung der Brunnenleitung, welche für die Installation der Beregnungsanlage Voraussetzung war. Es wurde der Anschluss für die Zisterne verlegt und weitere Vorbereitungen für die Bewässerungsanlage und auch den Mähroboter getätigt. In den letzten Wochen wurde die ehemalige Abwassergrube gereinigt und neu beschichtet, damit diese als Zisterne für die Bewässerungsanlage dienen kann. Die Umfunktionierung wurde von HB Bau – Gerald Stübner durchgeführt. Die anschließende Installation der Bewässerungsanlage hat das Unternehmen Landschaftsbau/Gärtnerei Friedrich umgesetzt.



(Fortsetzung auf Seite 12)

Hilbig
Bedachungen
Dachdecker- und Klempnerarbeiten

Dachdeckermeister
Steffen Hilbig
Untere Dorfstraße 2
02923 Kodersdorf

Telefon 035825/5409 · Fax 035825/62407
Funk 0178/540900

Ich willkommen auf dem Geflügel- & Erlebnisbauernhof Mario Steinert

Frischgeflügel
Eier & Wild
MARIO STEINERT



FRISCH
vom Bauernhof

Unser Bauernhofcafé in Diehsa
hat jeden Sonntag von 10–18 Uhr geöffnet!

Hier können Sie Natur pur erleben, Tiere besichtigen und die ganze Familie kann sich entspannen und erholen bei Kaffee, Bauernhofkuchen, Eisbechern und frisch gegrillten Broilern ganztägig.



Für unsere Jüngsten Aktion pur mit Hüpfkissen, Riesensandkasten und Ponykutschfahrten.

Geflügelhof Mario Steinert
02906 Diehsa | Weißenberger Str. 73a
Telefon 035892 5467

Hofladen geöffnet
Fr.+Sa. 9–16 Uhr | So. 11–16 Uhr



STELLENANGEBOTE in Vollzeit und Teilzeit

Die Mario Steinert Frischgeflügel GmbH sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt Mitarbeiter/innen in folgenden Bereichen:

VERKÄUFER/-RINNEN:

zum Verkauf unserer Fleisch- und Wurstwaren auf Wochenmärkten und im Hofladen. Anforderung ist ein Führerschein der Klasse B sowie gepflegtes und freundliches Auftreten.

Sollte kein Führerschein vorhanden sein, kann dieser über betriebliche Vereinbarungen gefördert werden.

PRODUKTIONSHELFER:

zum Schlachten und Zerlegen von Geflügel und Wild sowie zur Herstellung von Veredelungsprodukten wie Wurst, Konserven, küchenfertigen Erzeugnissen u. v. m.

LAGERARBEITER UND KOMMISSIONIERER:

Führen und Verwalten des Lagers sowie das Beschicken der Verkaufsfahrzeuge sind grundlegende Arbeiten. Grundkenntnisse in der EDV sind von großem Vorteil.

KRAFTFAHRER:

gern auch rüstiger Rentner, Voraussetzung ist ein Führerschein der Klasse CE sowie Grundkenntnisse im sicheren Fahren und Führen eines Lkws.

SERVICEKRAFT UND BEDIENER:

gern auch Schüler, Studenten, Lehrlinge und Mütter für die Saison 2020 von April bis Dezember, nur sonntags als Minijob für unser Bauernhofcafé

Alle nötigen Fähigkeiten und Fertigkeiten in den jeweiligen Bereichen werden durch unser Fachpersonal übermittelt. Bewerbungen können sich auch gern rüstige Rentner in Altersteilzeit oder Schulabgänger ohne Lehrstelle. Unser zukunftsorientiertes und modernes Unternehmen bietet Ihnen langfristig eine gute und sichere Perspektive.

Gefällt mir, dann bewerben Sie sich jetzt bei: **Mario Steinert Frischgeflügel GmbH, Uhsmannsdorfer Straße 31, 02923 Horka**
Telefon 035892 5467, Mobil 0171 3673454, E-Mail: info@frischgefluegel-steinert.de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Für die Modernisierung der Sportanlage wurden abschließend der Begrenzungsdraht für die drei Mähroboter durch den Technischen Handel Wolfram verlegt und die Roboter angeschlossen.



Zusätzlich wurde eine Outdoor-Tischtennisplatte auf dem Vereinsgelände aufgestellt, um das Sportangebot zu erweitern und Abwechslung zu schaffen.



Durch diese Maßnahmen soll das Ehrenamt, welche mit der Pflege des Sportplatzes beauftragt war, entlastet werden und die Bedingungen zum Sporttreiben sollen für unsere SportlerInnen verbessert werden. Diese Maßnahmen wurden mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushalts und durch Fördermittel der Gemeinde Kodersdorf.

motorrad-kausche.de

HB Bau
Kodersdorf

... der Profi für Ihre Wünsche...!

G. Stübner
Funk: 0170 5426920
www.hb-kodersdorf.de.tl

Somit haben wir die Corona-Krise effektiv dafür nutzen können. Wir bedanken uns bei den nachfolgenden Unternehmen für die ausgezeichnete Arbeit und reibungslosen Ablauf:

- Klaus Wilde – Elektroinstallation Wilde
- Baugesellschaft Nadebor Kodersdorf
- Gerald Stübner – HB Bau
- Landschaftsbau/Gärtnerei Friedrich
- Technischer Handel Wolfram
- Ingenieurbüro Frank Scholze



Neue Präsentationsanzüge von HS Timber Productions GmbH – ehemals Holzindustrie Schweighofer GmbH (Kodersdorf)

Unser Nachwuchs der Abteilungen Tischtennis und Fußball freut sich über neue Präsentationsanzüge, welche im Rahmen einer Besichtigung des Kodersdorfer Werkes unsere Aktiven Mario Pahl (Schatzmeister), Eberhard Arlt (Jugendleiter Tischtennis), André Tschirch (Jugendleiter Fußball) sowie unsere drei Nachwuchsspieler Oliver, Nico und Louis entgegennehmen durften.



Auf Einladung von Werksleiter Thomas Kienz erhielten wir zudem einen interessanten Einblick in die Produktion und konnten sogar während des Rundgangs Vereinskollegen bei der Arbeit zusehen.

Im Namen des SV Aufbau Kodersdorf bedanken wir uns herzlich bei Thomas Kienz und der HS Timber Productions GmbH für das Sponsoring der schicken neuen Präsentationsanzüge! Auf eine gute Zusammenarbeit! (at)

Kreispokalfinale 2020 in der Pappelwaldarena zu Wiesa

Zum Abschluss der Saison 2019/20 fand das Kreispokalfinale der Männer in Wiesa statt. Es war ein toller Abschluss dieser »Coronasaison«. Gegenüber standen sich der SV Aufbau Kodersdorf und der VfB Zittau. Beide Mannschaften schafften dieses Jahr den Aufstieg in die Kreisoberliga bzw. Landesklasse. Zittau wurde seiner Favoritenrolle gerecht und gewann 4:1. Die Aufbaukicker waren vor allem in der zweiten Halbzeit ein gleichwertiger Gegner. Jedoch setzte sich die größere Erfahrung und Cleverness der Zittauer durch. Herzlichen Glückwunsch! Und vielen Dank an alle Beteiligten für die Unterstützung und Durchführung dieses Spieles!



Wir danken auch unseren Sponsoren für alle Hilfe im vergangenen Spieljahr.

Die neue Herausforderung für die Männermannschaft von Aufbau heißt nun Kreisoberliga. Saisonbeginn ist am 4. September 2020.

BUP SV Aufbau Kodersdorf





Zimmererei
Schulze GmbH



BAUEN im Einklang mit der NATUR

- Dachstühle
- Dachdecker- und Klempnerarbeiten
- Holz- und Fachwerkhäuser (auch in ökologischer Bauweise für Allergiker)
- Balkonanlagen
- Wintergärten
- Block- und Massivhäuser
- ökologische Wärmedämmfassade
- Carports, Vordächer und vieles mehr

Tel.: (03588) 25 9800
Funk: 0170-2048256

Zimmermeister Jens-Peter Schulze
www.zimmererei-schulze.de



Diakonissenanstalt
EMMAUS
Niesky



Die Diakonissenanstalt EMMAUS ist ein evangelisches Sozialunternehmen, welches seit 1883 seinen Sitz in Niesky hat. Neben der Arbeit in der Kindertagesstätte sowie in der Pflegeschule in Bautzen ist es unsere Aufgabe, die uns anvertrauten Menschen mit ihren Bedürfnissen in den Bereichen Altenhilfe, Betreuten Wohnen und im Hospiz zu unterstützen.

Die Diakonissenanstalt EMMAUS sucht für ihr Altenpflegeheim in Niesky mit 94 Plätzen zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Mitarbeitende (w/m/d):

- **Pflegeschulung** (auch mit Leitungsqualifikation)
- **Beschäftigte im Freiwilligendienst (FSJ/BFD)**

Wir bieten:

- eine unbefristete Anstellung mit einer Wochenarbeitszeit zwischen 20 und 35 Stunden, Wohnbereichsleitung mind. 35 Wochenstunden
- attraktive Vergütung inkl. Zuschläge, Jahressonderzahlung
- Bezuschussung zur betrieblichen Altersversorgung
- fair gestaltete Dienstpläne
- verantwortungsvolle selbständige Tätigkeit im Schicht-System
- Einarbeitung in einem freundlichen Team
- Qualifizierungsmöglichkeiten

Kontakt und Information: Diakonissenanstalt EMMAUS
Personalabteilung, Bautzener Str. 21, 02906 Niesky,
Telefon: 03588-264 161 oder www.emmaus-niesky.de
➔ **Stellenangebote**

Bekommen Sie Besuch von Ihren Lieben? Wir haben Platz!
Moderne und gemütliche Übernachtungsmöglichkeiten im Gästehaus im Plittgarten!
Information und Reservierung: Telefon: 03588-264 110 • www.emmaus-niesky.de
Sie planen ein Seminar? Wir bieten Tagungsräume an!



**VOM START WEG
EIN SAUBERER
SCHNITT**



RM 448 PC
DER NEUE STIHL
BENZIN-RASENMÄHER

525,41 €
UVP: 589 €

Wir beraten Sie gerne:
FRIEDBERT LINDNER
Arnsdorf Nr. 13 a
02894 Vierkirchen/Arnsdorf
Tel. 035827 74030
Fax 035827 740333
lindner-motorgeraete@goerlitz.net
lindner-vierkirchen.stihl-haendler.de

Wir sind wieder da! – Neues aus der Oberschule

Lange Zeit ist es coronabedingt um uns still geworden und auch jetzt ist noch nicht alles so, wie es war. Das Schuljahr liegt hinter uns und wir werden es wohl nicht vergessen. Es stellte uns Schüler, und natürlich auch die Lehrer, vor besondere Herausforderungen, die wir gemeinsam zu meistern versucht haben. Einigen gelang es besser, einigen schlechter, aber wer wirklich wollte, hat auch diese Zeit zum Lernen genutzt und versucht, das Beste aus der Situation zu machen. Unterstützung dafür gab es genug. Nun hoffen wir, dass das neue Schuljahr wieder »normal« beginnt und wir alle gemeinsam lernen können. In den kleineren Gruppen ist der Unterricht auch nicht so verkehrt, man kann besser aufpassen und bekommt mehr mit, aber die anderen Mitschüler fehlen schon, denn schließlich sind wir eine Klasse und da ist dann doch immer mehr los. Für die Abschlussklassen war die Situation besonders schwer, aber sie haben die Zeit genutzt, um sich intensiv auf die Prüfungen vorzubereiten und erzielten am Ende zum größten Teil hervorragende Ergebnisse. In den 10. Klassen beendeten viele Mädchen und Jungen ihre Schulzeit mit sehr guten und guten Noten. Damit bewies dieser Jahrgang, dass sich jahrelange konsequente und zielstrebige Arbeit lohnt. Lara Schneider und Lilly-Theresa Kraft schafften ihren Abschluss sogar mit dem hervorragenden Ergebnis von 1,0. Zu dieser tollen Leistung möchten wir noch einmal ganz herzlich gratulieren.

Das letzte große Ereignis vor Corona war unser Tanzprojekt vor den Winterferien. Da war die Welt noch in Ordnung! Die Mädchen der 7. bis 10. Klassen stellten wieder ihre tänzerischen Fähigkeiten unter Beweis und wurden dafür mit viel Beifall belohnt. Das Projekt begann dieses Jahr mit einem Tanz der Klasse 5 b, welcher außerhalb der Wertung lief, aber schon zeigte, was wir in den kommenden Jahren von diesen Mädchen zu erwarten haben. Da werden wir noch einige tolle Tänze bestaunen können. Für Gänsehautmomente sorgte danach Lilly-Theresa Kraft aus der Klasse 10 c mit ihrer Trapezdarbietung an Vertikaltüchern. Diese studierte sie ganz allein ein und brachte sie zur Vervollkommnung. Klasse!



Für die Mädchen der 7. Klassen waren ihre Tänze Premiere, aber sie haben sich wacker geschlagen und am Ende siegte die Klasse 7 a in ihrer Altersklasse und freute sich darüber riesig.



Die »alten Hasen« begeisterten wieder mit tollen Choreographien und Perfektion. Bei den meisten stimmte fast alles und es war ein harter Kampf um Platz 1. Letztendlich siegten die Mädchen der Klasse 10 c, die damit ihre Erfolgsserie der vergangenen Jahre fortsetzten. Zum vierten Mal hintereinander holten sie sich in ihrer Altersklasse den Sieg und schrieben damit Geschichte, denn das hat bis heute noch keine Klasse geschafft. Herzlichen Glückwunsch zu dieser tollen Leistung.



Vielen Dank und herzlichen Glückwunsch auch an die Mädchen der anderen Klassen, denn eigentlich hätte ja jeder einen Preis für diese sportliche Fleißarbeit verdient. Wir hoffen, dass uns diese schöne Tradition noch lange erhalten bleibt.

Wir wünschen nun allen Lesern noch einen schönen Spätsommer. Bleiben Sie gesund! Im neuen Schuljahr sind wir wieder für sie da.

Es verabschieden sich

die Chronisten

der Adolf-Traugott-von-Gersdorf-Oberschule Kodersdorf.

»Aus kleinem Anfang entspringen alle Dinge«

Marcus Tullius Cicero

Hallo Kodersdorf!

Freudig möchten wir berichten, dass es nun einen neuen Verein in unserem schönen Dorf gibt. Wir hatten es ja schon angekündigt, und nun ist es geschafft. Am 25. Juni 2020 war es endlich soweit.

Unser Verein **KoKuVe e. V.**
KODERSDORFER LEBEN
wurde ganz offiziell mit allem was dazu gehört gegründet.

Mit zwölf buntgemischten Vereinsmitgliedern sind wir gestartet und können sogar schon von einem weiteren neuen Mitglied berichten. Wir allesamt leben in Kodersdorf.

Unser schönes Dorf soll den Mittelpunkt des Vereins bilden. Wir würden gerne alte Traditionen wiederaufleben lassen – möchten aber auch neue Ideen entdecken und umsetzen. Wir sehen unsere Aufgaben und Ziele in der Gestaltung des Dorflebens, des Miteinanderseins – im Dorf und für das Dorf.

Für neue Leute haben wir natürlich noch jede Menge Platz. Ob als Mitglied oder als Ideenbringer, das überlassen wir jedem selbst. Wir treffen uns ab September 2020 immer jeden 1. Mittwoch und jeden 3. Donnerstag des jeweiligen Monats. Das nächste Treffen findet am 2. September 2020 in der Alten Apotheke in Kodersdorf statt. Wer neugierig ist und sich angesprochen fühlt, kann sehr gerne mit dazu kommen.

Bis dahin, wir freuen uns auf Euch!

KoKuVe e. V.
KODERSDORFER LEBEN



Familienanzeigen in Ihrem Amtsblatt –
die einfachste Art, Danke zu sagen.
MARKETINGFIRMA Telefon 03588 2944346
info@marketingfirma.de



Herzlich willkommen in Ihrer Physio- & Ergotherapie Penkin

FÜR SIE SEIT 22 JAHREN IM HERZEN VON KODERSDORF

www.physiotherapie-penkin.de • Telefon 035825 60598



Augen
OPTIK
Thomas
WÜNSCHE

Sonnenbrillen für
die ganze Familie
in Ihrer Sehstärke



Augenoptik Thomas Wünsche | Jakobstr. 4a | 02826 Görlitz | Tel.: 03581 / 40 30 11 | www.optik-wuensche.de



OTTO - Fahrschule

Ausbildung aller Klassen · Aufbaueminarkurse

Ferienkurs:
17. bis 25. August 2020
10.00 bis 13.00 Uhr

Theorie auch jeden Donnerstag, 18.00 bis 21.00 Uhr

Demianiplatz 26 · 02826 Görlitz · Telefon 03581 / 31 48 88
Fax 31 87 88 · www.fahrschule-otto.de · Kontakt@fahrschule-otto.de

Anmeldung: Montag – Freitag 15.00 – 18.00 Uhr

www.RAMONAT-goerlitz.de



'ne gute Waschmaschine in der
Stadt, gibt es bei Ramonat.

Licht - Leuchten
Elektrogeräte - Homeine
Luisenstr. 10 · Görlitz
Tel: 03581 403060



Wir empfehlen: Sonne und Pellets

Bundesregierung fördert den Umstieg auf heimische
Pellets mit den höchsten Zuschüssen seit 1998

Einladung zum Energieabend:

1. Gute Kessel mit Sonne nachrüsten
2. Jetzt umsteigen von Öl auf Pellets

jeden Dienstag, um 18.30 Uhr
nur mit telefonischer Voranmeldung

Manfred Drescher &
Karlheinz Vetter GbR
Schleiermacherstr. 43
02906 Niesky



Telefon 0 35 88 / 20 77 86 · www.DundV.de

Heizung – Bad, wir haben für alles einen Rat!



Dorfweg 1 · 02923 Horka
Telefon 03 58 92 / 3 63 46
Telefax 03 58 92 / 3 63 47
Funk 01 70 / 3 80 09 54
www.knobloch-galabau.de

- Rasenpflege
- Rasenschnitt
- Heckenpflege
- Heckenschnitt

Bewässerung und
Bewässerungsanlagen vom Fachmann



Gemeinde Neisseaue

Telefon: 035820 60217, Fax: 035820 60218
E-Mail: info@gemeinde-neisseaue.de
Internet: www.neisseaue.de

Liebe Grundstücks- und Wohnungseigentümer,

in unserer Gemeinde gibt es immer wieder Anfragen von Wohnungssuchenden bzw. von Bürgern, die ein Grundstück zum Bau eines Eigenheimes oder ein vorhandenes Eigenheim suchen. Wir würden den Anfragenden gern helfen, können dies jedoch derzeit nur dahingehend tun, soweit es sich um Wohnraum bzw. um Grundstücke der Gemeinde handelt. Wenn Sie also Interesse haben, Ihre Wohnung/en oder Ihr/e Grundstück/e oder Haus unkompliziert anzubieten, dann können Sie sich gern in der Gemeinde Neisseaue melden (Telefon 035820 60217 oder gern auch per E-Mail info@gemeinde-neisseaue.de).

Gemeldet werden müsste die Größe der Wohnung, bzw. des Grundstückes oder Hauses. Des Weiteren würden wir Ihre Einwilligung zur Weitergabe Ihrer Adresse und Telefonnummer an den Interessenten benötigen, damit sich dieser mit Ihnen in Verbindung setzen kann.

Bitte melden Sie sich auch, wenn Sie Ihr (vielleicht auch schon länger) leerstehendes Gebäude gern veräußern möchten. Wir vermitteln gern zwischen Ihnen und dem Interessenten.

Carolyn Kotz, Gemeinde Neisseaue

Sprechstunden

Die Sprechstunden mit unserem **Revierförster, Herrn Ingo Weber**, finden **im Regelfall immer am ersten Dienstag im Monat** in der Zeit **von 14.00 bis 16.00 Uhr** im Bürgermeisteramt in Groß Krauscha, Dorfallee 31, statt. Die nächste Sprechstunde ist für Dienstag, 4. August 2020 geplant. Telefonisch ist Herr Weber für Sie auch unter folgender Funknummer erreichbar: 0173 9616071

Liebe Rentner aus Zodel,

seit vielen Jahren kommen unsere Kinder der evangelischen Kindertagesstätte »Der gute Hirte« zu Ihren runden Geburtstagen singen. Leider stehen jetzt, aus Datenschutzgründen, Ihre Geburtstage nicht mehr im Amtsblatt. Daher ist es uns nicht mehr möglich, einem Jubilar eine Freude zu machen und diese Tradition fortzuführen.

Wer aber gerne möchte, dass wir ihm ein Ständchen bringen, kann sich gerne bei uns in der Kita unter 035820 60402 rechtzeitig melden.

Viele Grüße aus der Kita Zodel!

das Erzieherteam



MINT-Sportler

Der Sportverein SV Ludwigsdorf 48 e. V. (Verantwortlicher – Klaus Jürgen Wende), der Sportverein SV Zodel 68 e. V. (Verantwortlicher – Mike Kohnert) und die Traugott Gerber Grundschule Zodel (Schulleiterin – Daniela Ritzmann) haben eine gemeinsame Initiative zur digitalen und sportlichen Förderung der Kinder unserer Region ins Leben gerufen und eine Kooperationsvereinbarung unterzeichnet. Im Projekt MINT-Sportler (MINT steht hierbei für die Fächer Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik) soll bereits den Kleinsten Kids (ab 4 Jahre) spielerisch der Zugang zur digitalen und sportlichen Welt eröffnet werden.

Dreh- und Angelpunkt hierbei ist eine eigens entwickelte, TaMeKi genannte Medaille (kann am Schlüsselbund oder um den Hals getragen werden), welche bereits im Training der Bambini der Spielgemeinschaft Ludwigsdorf/Zodel zum Einsatz kommt.

Zitat Lars Haupt (Jugendtrainer Bambini):

In unserem Wirken als Jugendtrainer haben wir immer wieder eine Vielzahl von Herausforderungen bzgl. der Weiterentwicklung der Kinder vor Augen. Insbesondere die Fähigkeit der Kleinsten (Bambini 4 bis 6 Jahre) sich auf dem Spielfeld und darüber hinaus in Mannschaftsaufstellungen zurechtzufinden, muss mühsam entwickelt werden. Wenn man nun versucht, die Kinder durch Worte oder Vorzeigen zu positionieren, gerät man zeitlich und sprachlich schnell an seine Grenzen. Die Idee war nun, den Kids anhand ihres Bildes auf einem Spielplan direkt zu zeigen, wo sie denn eigentlich hinmüssen. Hierfür haben wir eine Art Button (TaMeKi) entwickelt, der als Medaille oder Schlüsselanhänger getragen werden kann und der auf der einen Seite das Bild eines jeden Kindes trägt. Durch Verwendung eines Magneten können diese Medaillen an einem Magnetspielplan hin und her geschoben werden, so dass jedes Kind schnell sieht, wo es stehen soll. Das Ganze hat tatsächlich überraschend schnell dazu geführt, dass die Kinder sich selbst und andere korrigiert haben. Selbst die Kleinsten standen nach kurzer Zeit exakt in der vorgegebenen Reihenfolge und Form.

...
Diese Entwicklung war jedoch erst der Anfang. Um den Anwendungsbereich der TaMeKi noch zu erweitern, habe ich diese zusätzlich mit einem NFC-Chip erweitert und somit einen Ausweis und Türöffner für die Digitale Welt geschaffen. Ziel ist es nun, die Digitale Welt und den realen Sport (Kein E-Sport!) bestmöglich zu vereinen und so den Kids wichtige Fähigkeiten für die Zukunft mit auf den Weg zu gegeben.

(Fortsetzung auf Seite 17)



www.fahrschulebuechner.de
info@fahrschulebuechner.de

02826 Görlitz Demianiplatz 44 Tel. 035 81/7662 88
02829 Groß Krauscha Dorfallee 3 Tel. 0179/926 65 14

Ausbildung in den Führerscheinklassen:

B, BE, A, A 1, A2, AM, L, auch auf Automatik

Kraftfahrtauglichkeitstest

Nachschuleraubnis – Führerschein auf Probe: ASF

Seminar für Punkteabbau: FES

Achtung! Auch praktische Auffrischungsstunden für Führerscheinbesitzer möglich.

Anmeldung: Mo. geschlossen, Di. bis Fr. 14.00 – 17.00 Uhr

in Görlitz, Demianiplatz 44,

Anmeldung auch bei N. Neudeck, Groß Krauscha, möglich

(Tel. 03 58 20/605 12).

Theorietermine 2020 (Änderungen vorbehalten)

Beginn 17.00 – 20.00 Uhr Görlitz, Demianiplatz 44

20. – 28. 08. 2020

16. – 26. 10. 2020

STEINMETZBETRIEB DÖCKE & WENZEL GbR Naturstein für Grabmale und Bau



Friedhofstraße 7b
02828 Görlitz
Tel.: 03581/312715
Fax: 03581/8737040

E-Mail: info@natursteinamfriedhof.de

motorrad-kausche.de



Steinmetzmeisterbetrieb seit 1913

**Rudolf und Bärbel
REICHEL GbR**

02826 Görlitz
Grüner Graben 17
Tel. (03581) 314054
Fax (03581) 306828

E-Mail: steinmetz.reichel.gbr@gmx.de
Homepage: www.steinmetzbetrieb-reichel.de

Individuelle Natursteinarbeiten
Grabmale · Restaurierung · Bau



Ziele des Projektes

Das Ziel aller Beteiligten im Projekt MINT-Sportler ist es nun dafür zu sorgen, dass nicht nur die Bambini, sondern alle Jugendbereiche und auch die Kids der Grundschule mit TaMeKi vertraut zu machen und auszustatten. Darüber hinaus gibt es eine Vielzahl von Ideen, wie diese Medaille zukünftig in den Ausbildungs- und Schulungsbetrieb integriert werden kann:

- Der Kontakt mit digitaler Technik außerhalb des Entertainmentbereichs
- Die Symbiose der Digitalen Welt mit realem Sport
- Die Ausprägung von Verantwortung und Wertempfinden (Eigenverantwortlicher Zugang zu Material/Kleidung)
- Die Schulung Räumliches Denken/Koordination
- Erste Programmiererfahrungen
- Der Kontakt zum 3D-Druck

Zusätzlich zu den bereits beantragten Fördermitteln gilt es in den nächsten Wochen Unterstützer, Sponsoren und Partner für das Projekt zu finden. Hier ist jede Hilfe herzlich willkommen!

Anfragen zum Projekt sowie Sponsoren- und Unterstützungsangebote bitte direkt an info@mint-sportler.de

Liebe Grüße an die Gemeinde!

Eure Jugendtrainer, Vereinsverantwortlichen, Lehrer und Schulleiter

Informationen für die Senioren

Zodel



Dienstag, 11. August 2020,
Besuch der Landskronbrauerei in Görlitz
mit Führung und anschließendem Kaffeetrinken im neuen Besucherzentrum
Kostenbeitrag für Führung 10,00 Euro
Beginn der Führung 14.00 Uhr
Bildung von Fahrgemeinschaften
Abfahrt von Zodel 13.15 Uhr

Radtour



Dienstag, 18. August 2020, ca. 14.30 Uhr
Grillen in Deschka in der Gaststätte Kunschmann
Treffen für alle Radler um 14.00 Uhr in Zodel im Dorfpark
Bei schlechtem Wetter jeweils vormittags gegenseitige Absprache zu Fahrgemeinschaften.

Busfahrt



Donnerstag, 27. August 2020,
Zoo Hoyerswerda und Umgebung
Abfahrt: 9.00 Uhr
Rückkehr: ca. 19.30 Uhr
Preis: 62,00 Euro pro Person
Kassierung: Mittwoch, 19. August 2020 14.00 Uhr, OZ Zodel

motorrad-kausche.de

In Kooperation mit:



Ein guter Espresso dauert wenige Minuten.

Die Finanzierung Ihrer Geschäftsausstattung ist genauso schnell erledigt.
VR Smart express

Ihr Wunschobjekt – im Handumdrehen finanziert!

- ✓ Gilt für neue und gebrauchte Objekte
- ✓ Finanzierungsentscheidung innerhalb weniger Minuten
- ✓ Individuelle Ratenhöhe nach Ihrem Bedarf
- ✓ Auszahlung in der Regel innerhalb von 24 Stunden

Nur ein Gespräch entfernt. Wir beraten Sie gerne!

Volksbank Raiffeisenbank Niederschlesien eG

Telefon 03581 464-60
Web www.vrb-niederschlesien.de

Oberlausitzer Brennstoffhandels-gesellschaft mbH

Heizöl • Diesel • Schmierstoffe



Hauptstraße 143
02739 Kottmar OT Eibau
Tel. 03586 / 70 23 14 · Fax 70 23 12

kostenfrei 0800 / 000 65 87

info@olb-eibau.de

Ich suche zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

Steuerfachassistent (m/w/d)
oder **Bilanzbuchhalter (m/w/d)**

auf geringfügiger Basis für Lohnbuchhaltung.

Schriftliche Bewerbung oder auch gern als E-Mail an:

Andreas Neumann
geprüfter Bilanzbuchhalter

Telefon 03581 41 03 49

Elisabethstraße 42/43 · 02826 Görlitz
andreas.neumann.goerlitz@t-online.de

**BAUZAUN
WERBUNG**

in zentraler Lage in Görlitz | Zeitraum ca. 1 Jahr

- auch mehrere Felder nebeneinander möglich -

MARKETINGFIRMA
Ebermann & Rast GbR
Königshainer Straße 5 | Haus 2 | 02906 Niesky

1995 seit über
20 Jahren 2019
Ebermann & Rast GbR

MARKETINGFIRMA
Inh. Bernd Ebermann & Klaus-Peter Rast



Tel. 03588 / 29 44 346 | Fax 03588 / 29 44 347 | rast@marketingfirma.de

www.marketingfirma.de

Gemeinde Schöpstal

Telefon: 03581 3827-0, Fax: 03581 382716
E-Mail: info@gemeindeschoepstal.de
Internet: www.schoepstal.net, www.gemeinde-schoepstal.de

Der Bürgermeister und die Gemeinderäte gratulieren

Frau Angela Zimmermann
aus Schöpstal OT Ebersbach
zu ihrem 70. Geburtstag am 6. August 2020.



und wünschen alles Gute, Gesundheit und Zufriedenheit.

Die ENSO Energie Sachsen Ost AG ist für Strom und Gas weiterhin Ihr Partner in Ostsachsen, und das rund um die Uhr sowie im Internet (www.enso.de).

Service Telefon der ENSO AG	0800 6686868
Service Telefon der ENSO Netz GmbH	0800 0320010
Störungsrufnummer Erdgas	0351 50178880
Störungsrufnummer Strom	0351 50178881

Zweckverband Abwasser Rothenburg/O.L. Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Görlitz Service GmbH Außenstelle Rothenburg

Bei Störungen im Abwasserbereich erreichen Sie uns unter unserer

Hotline: 03581 33555

Ihr Dienstleister – Stadtwerke Görlitz Service GmbH

Wichtige Rufnummern

Polizei bzw. Notruf	110
Feuerwehr bzw. Rettungsdienst und Notarzt	112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist zu **den sprechstundenfreien Zeiten** unter der bundesweiten kostenfreien Telefonnummer **116 117** für Patienten erreichbar.

Bereitschaftspraxis am Städtischen Klinikum Görlitz

Girbigsdorfer Straße 1–3, 02828 Görlitz

Mittwoch und Freitag	15.00 bis 19.00 Uhr
Samstag, Sonntag, Feiertag und Brückentag	9.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 19.00 Uhr

Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Emmaus Niesky

Plittstraße 24, 02906 Niesky

Samstag	9.00 bis 13.00 Uhr
Sonntag, Feiertag und Brückentag	9.00 bis 12.00 Uhr

Die Bereitschaftspraxen können während der Öffnungszeiten ohne Voranmeldung aufgesucht werden.

Für Sie ist der ärztliche Bereitschaftsdienst zuständig, wenn es sich um eine Erkrankung handelt, mit der Sie normalerweise einen niedergelassenen Arzt in der Praxis aufsuchen würden (z. B. Grippe, Fieber oder Erbrechen), aber die Behandlung aus medizinischen Gründen nicht bis zum nächsten Tag warten kann.

Anmeldung Krankentransport	03571 19222
Allgemeine Erreichbarkeit IRLS / Feuerwehr	03571 19296
Sperrungen von Bankkarten, Kreditkarten, Handys	116 116

motorrad-kausche.de

IHRE SPEZIALISTEN BEIM BAUEN UND WOHNEN



Dach und Hausreparaturservice

Besser

preiswert – schnell – zuverlässig

Torsten Besser, Weidenweg 5, 02929 Rothenburg OT Uhsmannsdorf
Tel. 035892 3547, Fax 39502, Mobil 0173 8312551, torstenbesser@web.de

BAUSERVICE

R. Mannack

- Maurer- und Putzarbeiten
- Holzbau • Trockenbau
- Sandstrahlarbeiten

Hauptstraße 24 • 02829 Neißeau / Klein-Krauscha
Telefon (01 72) 3 70 26 14 • Fax (03 58 25) 6 25 33

Heizung



Sanitär

Meisterbetrieb

Anlässlich unseres 20-jährigen Bestehens bedanken wir uns herzlichst bei all unseren Kunden für ihr Vertrauen und die gute Zusammenarbeit!

02829 Groß-Krauscha · Dorfallee 16a · ☎/Fax 03 58 20/6 04 99 · 0174/2 05 21 04

Wir liefern auch direkt zu Ihnen:

güteüberwachter Kies, Sand, Splitt, Mineralgemisch und Beton RC sowie gesiebten Oberboden.



... ideal auch zum Sanieren von Denkmälern!
Wir unterstützen und setzen es praktisch um im

SCHLOSS
OBER NEUNDORF

KUHN Kies + Sand GmbH LUDWIGSDORF

Werk Ober Neundorf • 02828 Görlitz, OT Ober Neundorf • Hofeweg 20
Tel. 035820/6 29 80 • Fax 035820/62 98 20 • www.KuhnKiesSand.de

Gemeinschaftsanzeige der inserierenden Firmen

Schulanfangsgeschenk für Kinder/Enkelkinder

Wir wissen, der Schulanfang steht vor der Tür und warum denn lange suchen:



- »Zottellotte« – Lustige Geschichten von der Zottellotte und ihren Freunden, à 10,00 Euro
Lese-Malbuch für kleine und große Leute von Legitta Nickel & Peter Krauß
- Bazille »MIMI« und ihr Schlabber-Glitschi-Hau, à 3,00 Euro
Das Geschichtenausmalbüchlein von Evelyn Hötzel und Kümmel



erhältlich:

direkt bei uns
im Weitblick Verlag
in Niesky
Königshainer Straße 5
Haus 2, Zimmer 107
Telefon
03588 2945172

oder
info@weitblickverlag.de

sowie in der
Comeniusbuchhandlung
und im Museum Niesky



1. Beispiel:

- 500 Stk. Visitenkarten
4/4-farbig, 350 g/m² matt
- 1.000 Stk. Briefbogen
4/0-farbig, 90 g/m² Offset
- Gestaltung
225,- € (Netto)
- 25% Rabatt
= 168,75 € (Netto)

2. Beispiel:

- 1.000 Stk. Visitenkarten
4/4-farbig, 350 g/m² matt
- 2.500 Stk. Briefbogen
4/0-farbig, 90 g/m² Offset
- 2.500 Stk. Briefumschläge
haftklebend mit Fenster,
Format 220 x 110 mm,
4/0-farbig, 80 g/m² Offset
- Gestaltung
395,- € (Netto)
- 25% Rabatt
= 296,25 € (Netto)

IDEEN, die sich abheben:

z.B. Visitenkarten für den Tischler aus Holz, für den Metallbauer aus Aludibond, ...

Die Sommeraktion gilt z.B. auch für:

Aufkleber, Flyer, Termin- bzw. Bestellkarten, Gutscheine,
Postkarten, Einladungen, Schreibblöcke, Schreibtischunterlagen,
Angebotsmappen und dergleichen ...

MARKETINGFIRMA
Ebermann & Rast GbR
Königshainer Straße 5 | Haus 2 | 02906 Niesky

1995 seit über
20 Jahren 2018
Ebermann & Rast GbR


MARKETINGFIRMA
Inh. Bernd Ebermann & Klaus-Peter Rast

Tel. 03588/ 29 44 346 | Fax 03588/ 29 44 347 | info@marketingfirma.de

www.marketingfirma.de

TOUR DER HOFFNUNG

... rollt für krebskranke Kinder



1. bis 31. August

im Fitnessclub

Niesky

Wir radeln trotzdem...

und so hilfst Du mit:

Du radelst, der Fitnessclub spendet 1 Cent pro Kilometer.

Infos unter Tel. 035 88 - 222 900

Um
Voranmeldung
für Gruppen ab
5 Personen
wird gebeten.



FITNESSCLUB NIESKY • Fichtestraße 23a • 02906 Niesky • www.fitnessclub-niesky.de

Besuchen Sie das große Treppenstudio in Ihrer Region!



**Montag bis Freitag
9.00 bis 18.00 Uhr
jeden 2. und 4. Samstag im Monat
9.00 bis 16.00 Uhr
oder nach Vereinbarung**

**Treppenbau Jatzke
Neuteichnitzer Straße 36
02625 Bautzen – Teichnitz
Tel. 03591 373333
www.Treppenbau-Jatzke.de**

TREPPEN
MEISTER®

JATZKE

Das Original

Holen Sie sich das neue Treppenbuch!